

## Departement Economie, Werkgelegenheid en Binnenlandse Aangelegenheden

N. 91 — 1250

**6 MAART 1991.** — Besluit van de Vlaamse Executieve houdende toekenning van voorlopige toelagen voor de werkingsuitgaven van het eerste semester 1991 aan het Studiecentrum voor Kernenergie of aan zijn rechtsopvolger, VITO

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de bijzondere wet van 18 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 5 van 18 april 1967, betreffende de controle op de toekenning en de aanwending van de toelagen;

Gelet op het decreet van 21 december 1990, houdende de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1991;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 22 februari 1989 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Executieve;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 22 februari 1989 tot delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de leden van de Vlaamse Executieve, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Executieve van 3 mei 1989;

Gelet op het decreet van 22 januari 1991 houdende de oprichting van de Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek, VITO;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën gegeven op 26 februari 1991;

Gelet op het akkoord van de Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting gegeven op 5 maart 1991;

Op voordracht van de Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting en de Gemeenschapsminister van Economie, Middenstand en Energie,

Besluit :

**Artikel 1.** Aan het SCK of haar rechtsopvolger VITO wordt voor 1991 een toelage toegezegd van 360 miljoen frank, ter mededekking van haar direct toewijsbare kosten voor de programma's onder regionale bevoegdheid.

Deze toelage wordt uitbetaald als volgt :

1° een eerste toelage van honderd tachtig miljoen frank wordt toegekend aan het SCK voor de voorlopige werkingstoelagen van de eerste drie maanden van 1991;

2° de volgende schijven van zestig miljoen frank van de voorlopige werkingstoelagen worden op het einde van elke maand toegekend aan het SCK of aan de VITO en voor de eerste maal op 30 april 1991.

**Art. 2.** Deze toelagen worden aangerekend op de basisallocaties 41.02.67 van de sectie 67 onder de hoofding « Industriële Vernieuwing » van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1991.

**Art. 3.** Onverminderd de bevoegdheden van de Inspectie van Financiën en het Rekenhof is de Administratie van Economie en Werkgelegenheid belast met de controle op de aanwending van deze toelagen.

**Art. 4.** De Gemeenschapsminister van Economie, Middenstand en Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 5.** Ten laatste drie maand na de overdracht van personeel en goederen, rechten en verplichtingen naar het Vlaamse Gewest, conform het daartoe te treffen koninklijk besluit, zal het SCK een afrekening van inkomsten en uitgaven in het jaar 1991, gedaan voor rekening van de Vlaamse Gemeenschap, voorleggen en het gebeurlijk kassaldo onverwijld overboeken naar de VITO.

Brussel, 6 maart 1991.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,

G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Economie, Middenstand en Energie,

N. DE BATSELIER

## TRADUCTION

## Département de l'Economie, de l'Emploi et des Affaires intérieures

F. 91 — 1250

**6 MARS 1991.** — Arrêté de l'Exécutif flamand accordant des subventions provisoires pour les dépenses de fonctionnement du premier semestre 1991 au Centre d'Etude de l'Energie nucléaire ou à son successeur, VITO

L'Exécutif flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions;

Vu l'arrêté royal n° 5 du 18 avril 1967 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions;

Vu le décret du 21 décembre 1990 contenant le budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1991;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 22 février 1989 fixant les attributions des membres de l'Exécutif flamand;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 22 février 1989 portant délégation des compétences de décision aux membres de l'Exécutif flamand, modifié par l'arrêté de l'Exécutif flamand du 3 mai 1989;

Vu le décret du 22 janvier 1991 concernant la « Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek », VITO;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 26 février 1991;

Vu l'accord du Ministre communautaire des Finances et du Budget, donné le 5 mars 1991;

Sur la proposition du Ministre communautaire des Finances et du Budget et de Ministre communautaire de l'Economie, des Classes moyennes et de l'Energie,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'année 1991, une subvention de 360 millions de francs est octroyée au CRN ou à son successeur, VITO, en vue de couvrir les frais réellement consentis pour les programmes relevant de la compétence régionale.

Cette subvention est liquidée comme suit :

1<sup>o</sup> une première tranche de 180 millions de francs est accordée au CRN à titre de subventions provisoires de fonctionnement des trois premiers mois de 1991;

2<sup>o</sup> les tranches suivantes de 60 millions de francs des subventions provisoires de fonctionnement sont accordées au CRN ou au VITO à la fin de chaque mois, et pour la première fois le 30 avril 1991.

**Art. 2.** Ces subventions sont imputées aux allocations de base 41.02.87 de la section 67 sous le titre « Rénovation industrielle » du budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1991.

**Art. 3.** Sans préjudice des compétences de l'Inspection des Finances et de la Cour des Comptes, l'Administration de l'Economie et de l'Emploi est chargée du contrôle de l'affectation de ces subventions.

**Art. 4.** Le Ministre communautaire de l'Economie, des Classes moyennes et de l'Energie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 5.** Au plus tard trois mois après le transfert du personnel, des biens et des obligations à la Région flamande, conformément à l'arrêté royal à prendre à cet effet, le CRN établira un relevé des recettes et des dépenses pour l'année 1991 consentis pour le compte de la Communauté flamande et il transférera immédiatement le solde en caisse éventuel à la VITO.

Bruxelles, le 6 mars 1991.

Le Président de l'Exécutif flamand,  
G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Economie, des Classes moyennes et de l'Energie,  
N. DE BATSELIER

---

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

### MINISTÈRE DE LA REGION WALLONNE

F. 91 — 1251

**21 FEVRIER 1991.** — Décret portant approbation de l'accord de coopération relatif au fonds budgétaire interdépartemental de la promotion de l'emploi conclu à Bruxelles le 7 janvier 1991 entre l'Exécutif régional wallon, l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale et l'Exécutif de la Communauté française (1)

Le Conseil Régional Wallon a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit:

**Article 1<sup>er</sup>.** L'Accord de coopération relatif au Fonds budgétaire interdépartemental de promotion de l'emploi conclu à Bruxelles le 7 janvier 1991 entre l'Exécutif régional wallon, l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale et l'Exécutif de la Communauté française, conformément à l'article 92bis de la loi spéciale du 8 août 1990 de réformes institutionnelles, est approuvé.

**Art. 2.** L'Exécutif dépose annuellement, avant le 15 octobre, un rapport relatif à l'application de l'Accord de coopération.

Ce rapport est soumis au Conseil régional wallon.

---

(1) Session 1990-1991 :

Documents du Conseil, 225 (1990-1991), Nos 1 à 3.

Compte rendu intégral, séance publique du 7 février 1991.

Discussion - Vote.